

---

## **Ordinaziun tar la lescha davart l'indemnisaziun da donns elementars betg assicurabels (OIDE)**

dals 26-10-2010 (versiun dals 01-07-2023)

---

sa basond sin l'art. 45 da la constituziun chantunala<sup>1)</sup>

relaschada da la regenza ils 26 d'october 2010

### **1. Surveglianza**

#### **Art. 1** Rendaquint

<sup>1</sup> Il rendaquint da la cassa per donns elementars (cassa) sto vegnir fatg tenor las recumandaziuns tecnicas per il rendaquint (Swiss GAAP FER) per assicuranzas d'edifizis relaschadas da la fundaziun per recumandaziuns tecnicas per il rendaquint.

### **2. Organisaziun da la cassa**

#### **Art. 2** Cumissiun administrativa

<sup>1</sup> La cumissiun administrativa da l'assicuranza d'edifizis dal Grischun exequescha la funcziun da la cumissiun administrativa da la cassa.

#### **Art. 3** Direcziun \*

<sup>1</sup> La direcziun da l'assicuranza d'edifizis dal Grischun operescha sco direcziun da la cassa per donns elementars. Ella represchenta quella vers anora ed exequescha las decisziuns da la cumissiun administrativa. \*

#### **Art. 3a \*** Secretariat

<sup>1</sup> La responsabladad per manar las fatschentas da la cassa e dal fond per agid d'urgenza ha il secretariat che vegn designà da la direcziun.

---

<sup>1)</sup> DG [110.100](#)

\* tabellas da las modificaziuns a la fin dal relasch

### **Art. 4** Post da stimaziun \*

<sup>1</sup> Il post da stimaziun cumpetent è il secretariat. \*

<sup>2</sup> L'uffizi per la valitaziun d'immobiglias sustegna l'assicuranza d'edifizis en cas da donns mesauns e gronds. El prenda encunter annunzias da donns elementars betg assicurabels da l'assicuranza d'edifizis, eruescha quels ed elavura ils cas da donns. L'indemnisaziun vegn calculada tenor las tariffas da cumpensaziun per servetschs da l'administraziun chantunala a terzas persunas. \*

<sup>3</sup> ... \*

### **Art. 5** Indemnisaziun

<sup>1</sup> La direcziun è responsabla per fixar l'indemnisaziun dals ulteriurs posts ch'èn vegnids consultads per la stimaziun. \*

## **3. Indemnisaziuns**

### **Art. 6** Tariffa d'indemnisaziun

<sup>1</sup> La tariffa d'indemnisaziun da la cassa importa en cas da donn 80 pertschient da la summa dal donn imputabla. \*

### **Art. 7** Donn minimal

<sup>1</sup> Donns da main che 500 francs na vegnan betg indemnisads. \*

## **4. Procedura en cas da donn**

### **Art. 8** Annunzia dal donn

<sup>1</sup> Las annunzias da donns ston vegnir drizzadas al secretariat. \*

<sup>2</sup> Las annunzias da donns che vegnan inoltradas a las instanzas communalas u ad auters posts ston vegnir tramessas immediatamain al secretariat. \*

### **Art. 9** Stimaziun dal donn

<sup>1</sup> Sch'igl è avant maun in donn che po vegnir indemnisà tenor la lescha, sto il secretariat eruir quel immediatamain. \*

<sup>2</sup> La persuna donnegiada sto vegnir envidada a la stimaziun. Ella è autorisada da sa laschar substituir e d'envidar sin agens custs expertas ed experts.

<sup>3</sup> Per atgnas prestaziuns fixescha il secretariat las tariffas per ura. \*

### **Art. 10 \*** ...

**Art. 11** Decisiun d'indemnisaziun

<sup>1</sup> Il secretariat decida, sch'il dretg d'indemnisar il donn è avant maun en il senn da la lescha.

<sup>2</sup> El fixescha l'indemnisaziun sin fundament dal protocol da stimaziun respectivamain suenter la preschentaziun dal rendaquint.

<sup>3</sup> Custs che augmentan la valur na vegnan betg renconuschids sco donn imputabel. \*

**Art. 12** Pajaments parzials ed anticipads

<sup>1</sup> En cas da donns pli gronds po la cassa far pajaments parzials conform al progress da las lavurs da reconstrucziun.

<sup>2</sup> Sin basa da garantias da contribuziuns provisoricas dal fond svizzer per agid en cas da donns elementars betg assicurabels u d'ovras umanitaras po la cassa pajar anticipadamain ina part u tut lur contribuziuns.

## 5. Finanziaziun

**Art. 13** Taxas a la cassa

<sup>1</sup> Proprietarias e proprietaris da bains immobigliars sco er personas che han il dretg da construcziun ston pajar las suandantas taxas annualas a la cassa:

- a) \* 0,5 raps per mintga 1000 francs da la summa da l'assicuranza d'edifizis dals edifizis assicurads;
- b) \* 0,25 promils da la valur da la taglia sin la facultad da bains immobigliars betg surbajegiads.

## 6. Disposiziuns finalas

**Art. 14** Entrada en vigur

<sup>1</sup> Questa ordinaziun entra en vigur<sup>1)</sup> ensemen cun la revisiun parziala da la lescha davart l'indemnisaziun da donns elementars betg assicurabels dals 15 da zercladur 2010<sup>2)</sup>.

**Art. 15 \*** Disposiziun transitorica tar la revisiun parziala dals 4 d'avrigl 2023

<sup>1</sup> Per donns ch'èn capitads avant che questa revisiun parziala è entrada en vigur, vegn applitgà il dretg vegl.

---

<sup>1)</sup> 1. da schaner 2011

<sup>2)</sup> DG [835.100](#)

### Tabella da las modificaziuns - tenor conclus

Conclus	Entrada en vigur	Element	Modificaziun	Publicaziun en la CUL
26-10-2010	01-01-2011	relasch	emprima versiun	-
25-11-2014	01-01-2015	Art. 3	midada dal titel	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 3 al. 1	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 3a	integraziun	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 4	midada dal titel	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 4 al. 1	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 4 al. 2	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 4 al. 3	aboliziun	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 5 al. 1	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 8 al. 1	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 8 al. 2	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 9 al. 1	midada	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 10	aboliziun	2014-033
25-11-2014	01-01-2015	Art. 11 al. 3	integraziun	2014-033
26-09-2017	01-01-2018	Art. 4 al. 2	midada	2017-035
22-06-2021	01-01-2022	Art. 13 al. 1, a)	midada	2021-023
22-06-2021	01-01-2022	Art. 13 al. 1, b)	midada	2021-023
04-04-2023	01-07-2023	Art. 6 al. 1	midada	2023-006
04-04-2023	01-07-2023	Art. 7 al. 1	midada	2023-006
04-04-2023	01-07-2023	Art. 9 al. 3	integraziun	2023-006
04-04-2023	01-07-2023	Art. 15	integraziun	2023-006

### Tabella da las modificaziuns - tenor element

Element	Conclus	Entrada en vigor	Modificaziun	Publicaziun en la CUL
relasch	26-10-2010	01-01-2011	emprima versiun	-
Art. 3	25-11-2014	01-01-2015	midada dal titel	2014-033
Art. 3 al. 1	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 3a	25-11-2014	01-01-2015	integraziun	2014-033
Art. 4	25-11-2014	01-01-2015	midada dal titel	2014-033
Art. 4 al. 1	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 4 al. 2	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 4 al. 2	26-09-2017	01-01-2018	midada	2017-035
Art. 4 al. 3	25-11-2014	01-01-2015	aboliziun	2014-033
Art. 5 al. 1	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 6 al. 1	04-04-2023	01-07-2023	midada	2023-006
Art. 7 al. 1	04-04-2023	01-07-2023	midada	2023-006
Art. 8 al. 1	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 8 al. 2	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 9 al. 1	25-11-2014	01-01-2015	midada	2014-033
Art. 9 al. 3	04-04-2023	01-07-2023	integraziun	2023-006
Art. 10	25-11-2014	01-01-2015	aboliziun	2014-033
Art. 11 al. 3	25-11-2014	01-01-2015	integraziun	2014-033
Art. 13 al. 1, a)	22-06-2021	01-01-2022	midada	2021-023
Art. 13 al. 1, b)	22-06-2021	01-01-2022	midada	2021-023
Art. 15	04-04-2023	01-07-2023	integraziun	2023-006